

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos
2000

1.ª FASE
1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE ALEMÃO

COTAÇÕES

I

A. (1 × 5).....	5 pontos
B.	40 pontos
a. (4 × 4).....	16 pontos
b. (2 × 4).....	8 pontos
c. (4 × 4).....	16 pontos
C.1. (4 × 5).....	20 pontos
C.2. (5 × 4).....	20 pontos
	85 pontos

II

..... (5 × 6).....	30 pontos
	30 pontos

III

A. (1 × 30).....	30 pontos
B. (1 × 55).....	55 pontos
	85 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

201/C/1

CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO

I

A. Certo/Errado

Chave: b)

B. Certo/Errado

Chave:

- a. Pinar..... 1, 5, 6, 9
- b. Melanie..... 4, 7
- c. Jill 2, 3, 8, 10

C.1. Certo/Errado/Desviante

Resposta «desviante»:

- O examinando apresenta apenas parte da citação correcta. Desconto máximo de 3 pontos
- O examinando apresenta a citação correcta, acrescentando-lhe elementos não necessários. Desconto máximo de 2 pontos

Chave:

- a. „Mädchen haben (doch) keine Ahnung von Computern.“
- b. „Das nervt sie.“
- c. „machen sich alle starkklar für die Reise“
- d. „Da kann man viele Kontakte schließen mit Leuten aus anderen Ländern.“

C.2. Certo/Errado

Chave:

- a. „Seite“
- b. „Pinar“
- c. „Internet“
- d. „Online-Café“
- e. „Jill“

II

Certo/Errado/Parcialmente certo

Chave possível:

1. Der Computer wird schon in der Schule von vielen Kindern benutzt.
2. Sarahs Eltern haben vor, ihr einen Internet-Kurs zu bezahlen.
3. Melanie will wissen, wie sie in die Suchmaschine *Yahoo* kommt.
4. Nachdem Anja E-Mails geschrieben hatte, baute sie ihre Homepage.
5. Das *Online-Café*, das Internet-Kurse anbietet, wird fast nur von Jugendlichen besucht.

Pontuação a atribuir de acordo com a chave proposta:

A falta de vírgula implica o desconto de 0,5 pontos.

- | | |
|--|------------|
| 1. emprego correcto do auxiliar da passiva | = 2 pontos |
| forma correcta do participio passado | = 2 pontos |
| ordem correcta das palavras na frase | = 1 ponto |
| utilização correcta do agente da passiva | = 1 ponto |
| 2. emprego correcto de «zu» + infinitivo | = 3 pontos |
| ordem correcta das palavras na frase | = 2 pontos |
| eliminação de «wollen» | = 1 ponto |
| 3. forma correcta do verbo | = 3 pontos |
| ordem correcta das palavras na frase | = 2 pontos |
| emprego correcto do pronome pessoal | = 1 ponto |
| 4. emprego correcto do mais-que-perfeito | = 3 pontos |
| ordem correcta das palavras na frase | = 2 pontos |
| eliminação de «zuerst» e «danach» | = 1 ponto |
| 5. emprego correcto do pronome relativo | = 2 pontos |
| eliminação de «es» | = 1 ponto |
| ordem correcta das palavras na frase | = 3 pontos |

III

A. Este grupo destina-se à testagem de intenções comunicativas em contextos específicos, devendo ser avaliado de acordo com os seguintes parâmetros:

- observância do conteúdo obrigatório (contradizer/justificar/convidar);
- adequação dos expoentes;
- correcção linguística.

A um texto cuja mensagem seja ininteligível, ou que se desvie das intenções propostas, será atribuída a classificação de 0 pontos.

As incorrecções linguísticas terão o desconto máximo de 10 pontos.

O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.

V.S.F.F.

201/C/3

B. A um texto que não respeite o tema proposto será atribuída a classificação de **0 pontos**.

Um texto que não satisfaça o número de palavras pedido terá o desconto máximo de **5 pontos**.

O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.

O corrector deverá considerar primeiramente o **carácter global do texto** e avaliá-lo em seguida de acordo com os seguintes parâmetros:

- Conteúdo e organização **35 pontos**
- Correção linguística **20 pontos**

CONTEÚDO E ORGANIZAÇÃO

<ul style="list-style-type: none">• Texto de nível muito bom Trata o tema proposto, definindo claramente introdução, desenvolvimento e conclusão; expõe ideias de modo consistente e claro, sob uma perspectiva pessoal, que vai para além do lugar comum; interliga as frases de forma coesa e fluente, através do uso de conectores variados e construções complexas; adapta o discurso à situação comunicativa e ao contexto, utilizando o género de texto e registo adequados; utiliza uma vasta gama de vocabulário específico e preciso.	35 a 31 pontos
<ul style="list-style-type: none">• Texto de nível bom Trata o tema proposto, definindo introdução, desenvolvimento e conclusão; expõe ideias de modo claro, sob uma perspectiva pessoal; interliga as frases de forma coesa e com certa fluência, através do uso de conectores variados; adapta o discurso à situação comunicativa e ao contexto, utilizando o género de texto e registo adequados; utiliza vocabulário específico e preciso.	30 a 24 pontos
<ul style="list-style-type: none">• Texto de nível suficiente Trata o tema proposto de forma pouco aprofundada, sendo a introdução e a conclusão pouco demarcadas do desenvolvimento do texto; há alguma lógica na forma como as ideias são desenvolvidas, embora com pouca coesão, apresentando as frases uma construção linear, com recurso a conectores pouco variados; o discurso é adaptado à situação comunicativa e ao contexto, embora podendo utilizar um registo pouco diferenciado; utiliza vocabulário limitado e redundante.	23 a 17 pontos
<ul style="list-style-type: none">• Texto de nível medíocre Trata o tema de forma muito superficial, tendo o leitor alguma dificuldade em identificar a estrutura organizativa do texto; a ligação entre as ideias é confusa e incoerente; a estrutura frásica é repetitiva, com frases por vezes incompletas, recorrendo sempre aos mesmos conectores; o registo é inadequado; utiliza vocabulário muito limitado e redundante.	16 a 8 pontos
<ul style="list-style-type: none">• Texto de nível mau O tema é quase ignorado; o examinando utiliza uma estrutura frásica repetitiva, sem conectores, produzindo um texto com uma organização muito deficiente; utiliza vocabulário muito elementar e limitado, recorrendo eventualmente à transcrição de passagens do texto.	7 a 1 pontos
<ul style="list-style-type: none">• Texto sem estrutura lógica reconhecível, tornando a mensagem ininteligível.	0 pontos

CORRECÇÃO LINGUÍSTICA

Para assegurar uma maior objectividade e fiabilidade nos critérios, deverá o corrector distinguir os tipos de erro e atribuir-lhes o respectivo peso, de acordo com a tabela:

Tipos de erro	Peso
• léxico-semântico	1
• morfossintáctico	1
• de ortografia	0,5
• de pontuação	0,5

Passos a seguir para atribuição da cotação neste parâmetro:

1. Fazer a soma ponderada dos erros.

Ex.: erros de tipo léxico-semântico	2 erros × peso 1	= 2
erros de tipo morfossintáctico	8 erros × peso 1	= 8
erros de ortografia	3 erros × peso 0,5	= 1,5
erros de pontuação	2 erros × peso 0,5	= 1
		= 12,5

Total de erros com ponderação: **12,5 erros**

2. Calcular o índice (%) de erros, de acordo com o número de palavras do texto, usando a seguinte fórmula:

$$\frac{\text{N.º de erros com ponderação} \times 100}{\text{N.º de palavras}}$$

Ex.:

$$\frac{12,5 \times 100}{120} = 10,4\%$$

3. Aplicar a seguinte tabela de classificação:

% erro	Pontos
0-2	20
3-5	19
6-8	18
9-11	17
12-14	16
15-17	15
18-20	14
21-23	13
24-26	12
27-29	11
30	10

% erro	Pontos
31-33	9
34-36	8
37-39	7
40-42	6
43-45	5
46-48	4
49-51	3
52-55	2
56-59	1
60	0

Ex.: serão atribuídos **10 pontos** a um texto com **30% de erros**.
Um texto com **60% de erros**, ou mais, terá a **cotação de zero** neste parâmetro.

V.S.F.F.

201/C/5

